



Originalanleitung

Vogelbad mit Solarbeleuchtung und Pflanzschale

Artikel Nr. 94 00 85



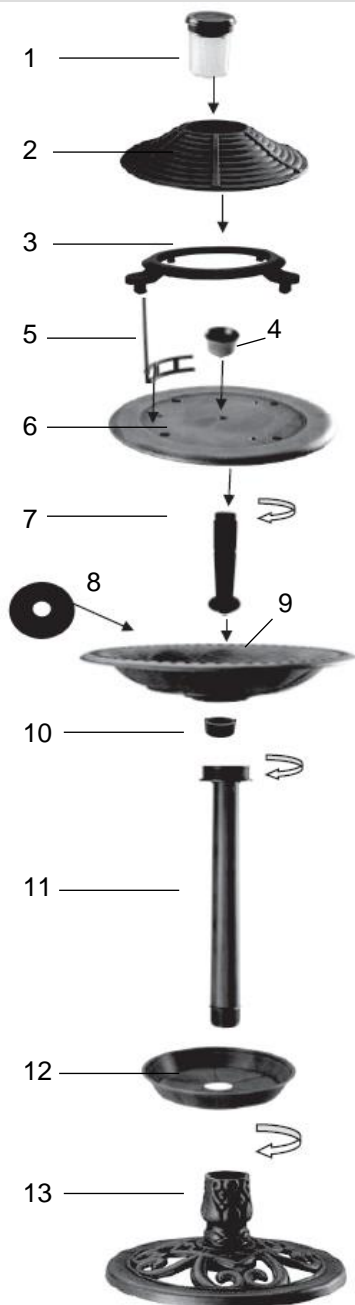
Original Instructions

Bird Bath with Solar Light and Planting Bowl

Article No. 94 00 85



Montage | Assembly



Solarleuchte	1	Solar Lamp
Dach	2	Roof
Dachring	3	Roof Bracket
Futtertrog	4	Feeding Trough
Zaunelement (4x)	5	Roof Support (4x)
Futterablage	6	Feeder Base
Zwischenstange	7	Interim Rod
Dichtung	8	Rubber Seal
Wasserschale	9	Water Basin
Feststellmutter	10	Plastic Nut
Stange	11	Pole
Pflanzschale	12	Plant Pot
Sockel	13	Base
Heringe (o. Abb.)	14	Safety Pegs (w/o Fig.)



Inhaltsverzeichnis

Sicherheitshinweise	Seite	1
Vor der ersten Benutzung	Seite	5
Aufbau.....	Seite	5
Austausch des Akkus.....	Seite	6
Wartung und Reinigung	Seite	6
Technische Daten	Seite	6



Table of Contents

Safety Notes.....	Page	2
Before first Use	Page	7
Assembly.....	Page	7
Replacing the Battery.....	Page	7
Maintenance and Cleaning	Page	8
Technical Data	Page	8

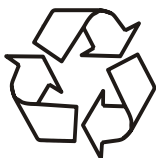


Sicherheitshinweise



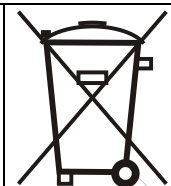
Beachten Sie bitte zur Vermeidung von Fehlfunktionen, Schäden und gesundheitlichen Beeinträchtigungen folgende Hinweise:

- Der Artikel ist kein Spielzeug. Lassen Sie Kinder nicht mit dem Artikel spielen.
- Diese Bedienungsanleitung gehört zu dem Artikel. Sie enthält wichtige Hinweise zur Inbetriebnahme und Handhabung. Bitte legen Sie die Bedienungsanleitung dem Artikel bei, wenn Sie den Artikel an Dritte weitergeben!
- Lassen Sie Verpackungsmaterial nicht achtlos herumliegen. Plastiktüten etc. können zu einem gefährlichen Spielzeug für Kinder werden.
- Die Solarleuchte muss wie ein Produkt aus Glas behandelt werden. Bei Beschädigungen am Solarmodul darf die Solarleuchte nicht weiter benutzt werden und muss von einer Fachkraft repariert werden.
- Tauchen Sie die Solarleuchte nicht ins Wasser. Die Solarleuchte ist spritzwassergeschützt (IP44).
- Setzen Sie den Artikel nicht extremen Wetterverhältnissen, wie Sturm oder Hagel aus. Dadurch könnten die Kunststoffteile beschädigt werden.



Batterien gehören nicht in den Hausmüll.

Sie können sie kostenlos an uns zurücksenden oder bei örtlichen Geschäften oder Batteriesammelstellen abgeben.



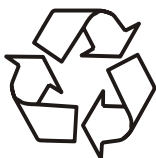


Safety Notes



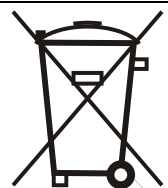
Please note the following safety notes to avoid malfunctions, damage or physical injury:

- The article is not a toy. Do not allow children to play with the article.
- This manual belongs to the product. It contains important notes on operating the unit. Please pass it on along with the unit if it is handed over to a third party!
- Dispose of the packaging materials carefully. Plastic bags may become a deadly toy for children.
- Treat the solar module as a glass product. Do not continue to use the solar light if the solar module becomes damaged. Repair work must be done by a qualified service technician.
- Do not disassemble the unit or attempt to repair it yourself. It does not contain parts serviceable by you. In the case of questions or problems, turn to our customer support.
- Do not immerse the solar light in water. The solar light is splash-proof (IP44).
- Do not expose the article to extreme weather conditions such as storm or hail. This could damage the plastic parts.



Batteries do not belong in household garbage.

For battery disposal, please check with your local council.





Consignes de sécurité



S'il vous plaît noter afin d'éviter des dysfonctionnements, des dommages et des déficiences de santé, les informations suivantes:

- L'article n'est pas un jouet. Ne laissez pas les enfants jouer avec l'article.
- Ce manuel appartient à cet ensemble. Il contient l'installation et de manutention importants. S'il vous plaît inclure le manuel de l'article, si vous passez sur l'ensemble des tiers!
- Laissez les matériaux d'emballage qui traînent négligemment. Sacs en plastique, etc. peuvent être un jouet dangereux pour les enfants.
- Le panneau solaire doit être traitée comme un produit en verre. Il n'est pas accessible. Si le module solaire est endommagé, l'appareil ne peut plus être utilisé et doit être réparé par un électricien qualifié.
- N'immergez pas la lumière solaire dans l'eau. La lumière solaire est résistante aux éclaboussures (IP44).
- N'exposez pas l'article à des conditions météorologiques extrêmes telles que des tempêtes ou de la grêle. Cela pourrait endommager les pièces en plastique.



Batteries n'appartiennent pas à la poubelle.

Vous pouvez le charger de nouveau à nous Envoyer ou livrer dans les magasins locaux ou des points de collecte des piles.





Informazioni sulla sicurezza



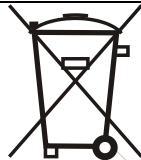
Si prega di notare in modo da evitare malfunzionamenti, danni e problemi di salute, le seguenti informazioni:

- L'articolo non è un giocattolo. Non lasciare giocare i bambini con l'articolo.
- Questo manuale appartiene a questa serie. Che contiene importanti e maneggevolezza. Si prega di includere il manuale dall'articolo, se si passa sul set di terzi!
- Lasciate materiale da imballaggio in giro con noncuranza. Sacchetti di plastica, etc. può essere un giocattolo pericoloso per i bambini.
- Il pannello solare deve essere trattato come un prodotto a base di vetro. E non è accessibile. Se il modulo solare è danneggiato, il dispositivo non può più essere utilizzato e deve essere riparato da un tecnico qualificato.
- Non immergere la luce solare in acqua. La luce solare è a prova di spruzzi (IP44).
- Non esporre l'oggetto a condizioni meteorologiche estreme come tempeste o grandine. Ciò potrebbe danneggiare le parti in plastica.



Le batterie non appartengono nella spazzatura.

È possibile ricaricarla di nuovo a noi inviare o consegnare nei negozi locali o punti di raccolta delle pile.





Benutzung

Vor der ersten Benutzung

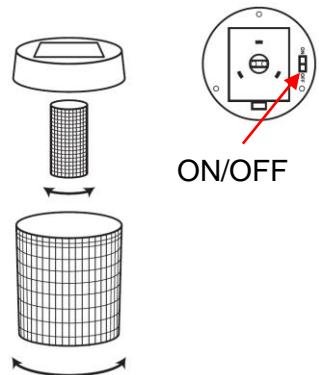
Nehmen Sie alle Teile aus der Verpackung. Entsorgen Sie nicht benötigtes Verpackungsmaterial oder lagern Sie es an einem sicheren Ort. Es besteht Erstickungsgefahr für Kleinkinder!

Aufbau

Beachten Sie für die Montage die Explosionszeichnung auf Seite II.

Legen Sie die Dichtung (8) in die Wasserschale (9) und schrauben Sie die Feststellmutter (10) handfest auf die Zwischenstange (7).

1. Suchen Sie einen geeigneten Platz für den Artikel. Achten Sie darauf, dass direktes Sonnenlicht auf das Solarmodul scheinen kann.
2. Laden Sie die Solarleuchte vor der ersten Benutzung. Schrauben Sie dazu den Leuchtendeckel durch Drehen gegen den Uhrzeigersinn ab. Öffnen Sie das Batteriefach und entfernen Sie evtl. vorhandene Transportschutzstreifen.
3. Stellen Sie den EIN/AUS-Schalter auf die Position „ON“. Das Solarmodul muss mindestens 6 Stunden bei direktem Sonnenlicht laden.



Hinweis: Wieviel Energie vom Solarmodul aufgenommen wird, hängt vom Aufstellungsort, von der geografischen Region, vom Wetter und von der Jahreszeit ab. An bewölkten Tagen reicht die Sonneneinstrahlung eventuell nicht für eine volle Ladung aus, so dass die Solarleuchte nicht lange leuchten wird.

Nach dem erstmaligen Laden des Solarmoduls können Sie den EIN/AUS-Schalter entweder eingeschaltet lassen oder ausschalten und nur bei Bedarf wieder einschalten.

4. Füllen Sie die Futterschale mit Vogelfutter (nicht im Lieferumfang).
5. Füllen Sie das Wasserbecken mit Wasser.
6. Bepflanzen Sie die Pflanzschale mit Pflanzen (nicht im Lieferumfang).



Benutzung

Austausch des Akkus

Tauschen Sie den Akku aus, wenn die Solarleuchte auch nach mehreren Tagen mit direktem Sonnenlicht nicht mehr leuchtet.

1. Entfernen Sie den Leuchtendeckel und öffnen Sie das Batteriefach.
2. Stellen Sie den EIN/AUS-Schalter auf die Position "OFF".
3. Legen Sie einen Akku gleichen Typs und Abmessung (1,2 V HR6/AA 600 mAh NiMH) in das Batteriefach.
4. Stellen Sie den EIN/AUS-Schalter auf die Position "ON" zum Laden des Akkus. Stellen Sie sicher, dass mindestens 6 Stunden lang direktes Sonnenlicht auf das Solarmodul scheinen kann.

Wartung und Reinigung

- Reinigen Sie das Solarmodul regelmäßig mit einem trockenen Tuch, um sicherzustellen, dass genügend Sonnenlicht vom Solarmodul aufgefangen werden kann. Behandeln Sie das Solarmodul wie ein Glasprodukt.
- Tauchen Sie die Solarleuchte nicht in Wasser.
- Reinigen Sie alle Teile des Vogelbades mit einem sauberen, feuchten Tuch. Verwenden Sie keine kratzenden, scheuernden oder aggressiven Reinigungsmittel, um die Oberflächen nicht zu beschädigen.
- Wechseln Sie das Wasser in der Wasserschale regelmäßig.

Technische Daten

Gesamthöhe	105 cm
Durchmesser Wasserschale	50 cm
Fassungsvermögen Wasserschale	5 Liter
Gewicht ca.	3 kg
Batteriebedarf	1x NiMH-Akku 1,2 V HR6/AA 600 mAh
Schutzgrad Solarleuchte	IP44



Technical Data

Before first Use

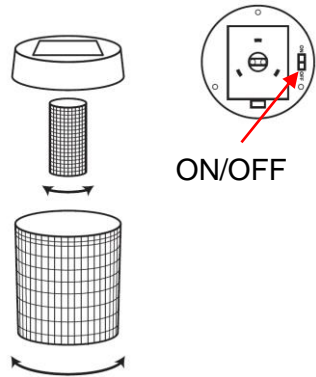
Remove all parts from the packaging. Dispose of packaging material or store it in a safe place. There is risk of suffocation for small children!

Assembly

For assembly, please observe the exploded view on page II.

Place the rubber seal (8) in the water bowl (9) and screw the plastic nut (10) hand-tight onto the interim rod (7).

1. Find a suitable place for the article. Make sure that direct sunlight can shine on the solar module.
2. Charge the solar module before using it for the first time. For doing this, unscrew the lamp cover by turning it counter-clockwise. Open the battery compartment and remove any transport protection strips.
3. Set the ON/OFF switch to the "ON" position. The solar module must be charged for at least 6 hours in direct sunlight.



Note: The amount of energy absorbed by the solar module depends on the installation location, geographical region, weather and season. On cloudy days, there may not be enough sunlight for a full charge, so the solar light will not shine for long time.

After charging the solar module for the first time, you can either leave the ON/OFF switch to the position ON or turn it off and turn it on again only when needed.

4. Fill the feeding bowl with birdseed (not included).
5. Fill the water basin with water.
6. Put some plants into the planting bowl (not supplied).

Replace the Battery

Replace the battery when the solar light no longer illuminates even after several days of direct sunlight.



Technical Data

1. Remove the lamp cover and open the battery compartment.
2. Set the ON/OFF switch to the "OFF" position.
3. Place one new rechargeable battery of the same type and dimensions (1.2 V HR6/AA 600 mAh NiMH) in the battery compartment.
4. Set the ON/OFF switch to the "ON" position to charge the battery. Make sure that at least 6 hours of direct sunlight can shine on the solar module.

Maintenance and Cleaning

- Clean the solar module regularly with a dry cloth to ensure that sufficient sunlight can be absorbed by the solar module. Treat the solar module like a glass product.
- Do not immerse the solar lamp into water.
- Clean all parts of the bird bath with a clean, damp cloth. Do not use scratching, abrasive or aggressive cleaning agents to avoid damaging the surfaces.
- Change the water in the water bowl regularly

Technical Data

Total Height	105 cm
Diameter Water Basin	50 cm
Water Basin Capacity	5 Liters
Weight approx.	3 kg
Battery needed	1x NiMH 1.2 V HR6/AA 600 mAh
Degree of Protection for Solar Light	IP44



EG-Konformitätserklärung EC Declaration of Conformity



Wir, die **Westfalia Werkzeugcompany, Werkzeugstraße 1, D-58093 Hagen**,
We, the Westfalia Werkzeugcompany, Werkzeugstraße 1, D-58093 Hagen,

erklären in alleiniger Verantwortung, dass das Produkt
declare by our own responsibility that the product

Vogelbad mit Solarbeleuchtung und Pflanzschale
Bird Bath with Solar Light and Planting Bowl
Artikel Nr. 94 00 85
Article No. 94 00 85

den wesentlichen Schutzanforderungen genügt, die in den Europäischen Richtlinien und deren Änderungen festgelegt sind.
is according to the basic requirements, which are defined in the European Directives and their amendments.

2011/65/EU **Beschränkung der Verwendung bestimmter gefährlicher Stoffe in Elektro- und Elektronikgeräten (RoHS)**
2011/65/EU *Restriction of the Use of certain hazardous Substances in electrical and electronic Equipment (RoHS)*

2014/30/EU **Elektromagnetische Verträglichkeit (EMV)**
2014/30/EU *Electromagnetic Compatibility (EMC)*
EN 55015:2013+A1, EN 61547:2009

Die technischen Unterlagen werden bei der QS der Westfalia Werkzeugcompany verwahrt.
The technical documentations are on file at the QA department of the Westfalia Werkzeugcompany.

Hagen, den 28. Januar 2020
Hagen, 28th of January, 2020

Thomas Klingbeil,
Qualitätsbeauftragter / QA Representative

 **Deutschland**

Westfalia

Werkzeugstraße 1
D-58093 Hagen

Telefon: (0180) 5 30 31 32

Telefax: (0180) 5 30 31 30

Internet: www.westfalia.de

 **Österreich**

Westfalia

Moosham 31
A-4943 Geinberg OÖ

Telefon: (07723) 4 27 59 54

Telefax: (07723) 4 27 59 23

Internet: www.westfalia-versand.at

 **Schweiz**

Westfalia

Wydenhof 3a
CH-3422 Kirchberg (BE)

Telefon: (034) 4 13 80 00

Telefax: (034) 4 13 80 01

Internet: www.westfalia-versand.ch

Werter Kunde,

bitte helfen Sie mit, Abfall zu vermeiden.

Sollten Sie sich einmal von diesem Artikel trennen wollen, so bedenken Sie bitte, dass viele seiner Komponenten aus wertvollen Rohstoffen bestehen und wiederverwertet werden können.

Entsorgen Sie ihn daher nicht in die Mülltonne, sondern führen Sie ihn bitte Ihrer Sammelstelle für Elektroaltgeräte zu.

Dear Customer,

Please help avoid waste materials.

If you at some point intend to dispose of this article, then please keep in mind that many of its components consist of valuable materials, which can be recycled.

Please do not discharge it in the rubbish bin, but check with your local council for recycling facilities in your area.

